

Art.-Nr. / Item No.: **SBL.08.722.10000/B**

Revision: **00** · Datum / Date: **05 - 2015**

Schutzbügel

Crashbar

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premiumprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder SW-MOTECH anderweitig definiert, müssen Schrauben und Muttern nach DIN/ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

FUNKTIONSKONTROLLE: Achten Sie nach Montage auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie regelmäßig (alle 100 km) den ordnungsgemäßen Sitz aller bei Montage gelösten Teile und Verbindungen.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Kurven- und Bodenfreiheit kann bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. If not otherwise defined by the vehicle manufacturer or SW-MOTECH, screws and nuts must be tightened according to DIN/ISO specifications. After installation make sure that all parts and hardware previously removed are properly replaced.

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. Regularly check (every 100 km) for the proper seating of all parts and connections removed during installation.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: While cornering at extrem lean angles, ground clearance can be reduced by using this product!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

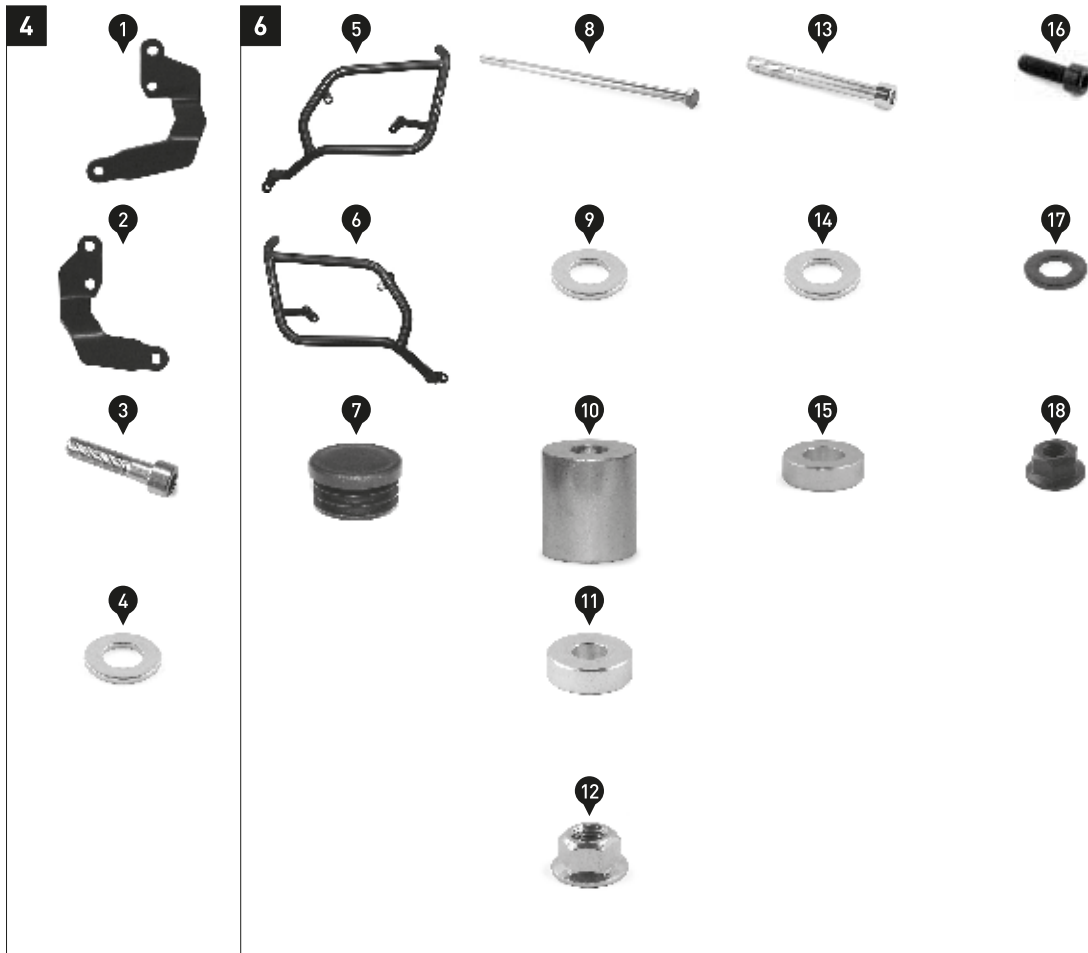
Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

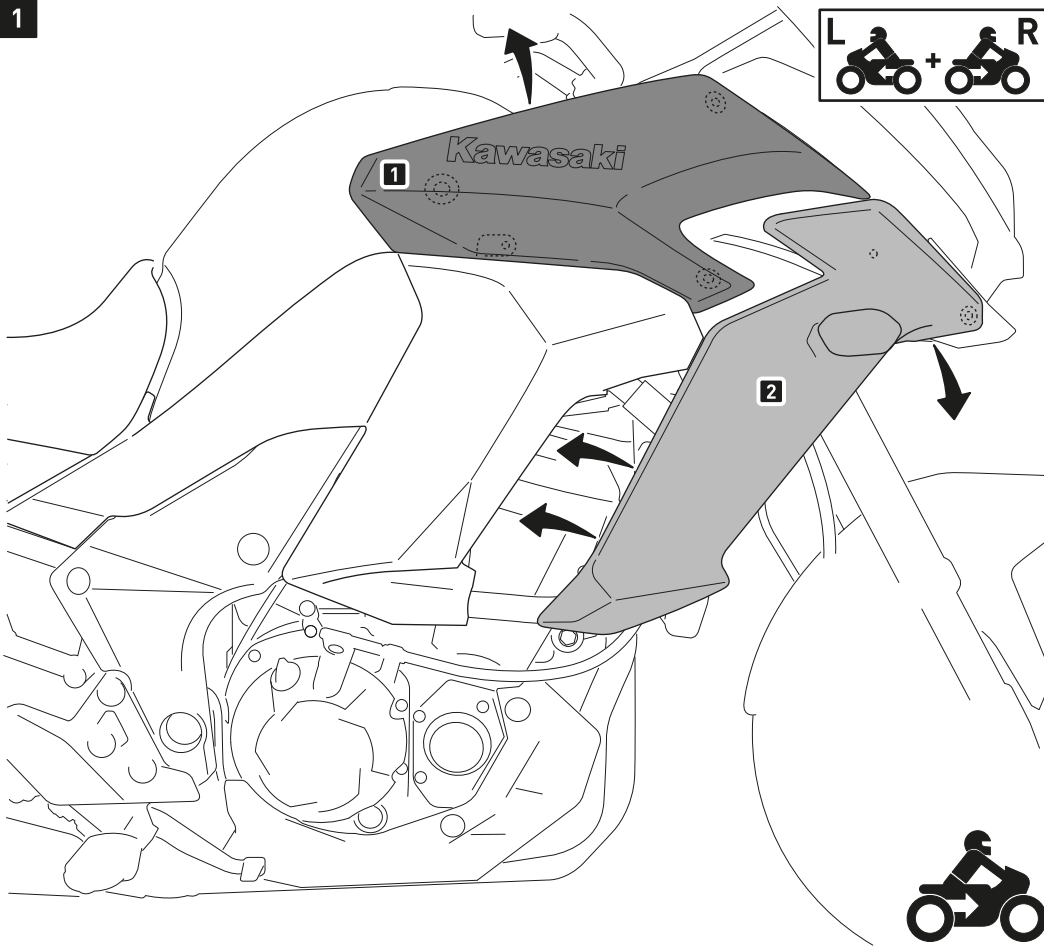
STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt / Step	Nr. / No.	Art.-Nr. / Bezeichnung / Item No. / Description	Artikel	Part	Anzahl * / Quantity *	N-m
4	(1)	SBL.08.722.002	Anbaublech (rechte Seite)	Mounting Bracket (right side)	1 / 1	
	(2)	SBL.08.722.001	Anbaublech (linke Seite)	Mounting Bracket (left side)	1 / 1	
	(3)	M10 x 45; DIN 912	Innensechskantschraube; Feingewinde	Hexagon Socket Screw; fine thread	4 / 4	40
	(4)	d 10,5; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	4 / 7	
6	(5)	SBL.08.722.902.01	Schutzbügel (rechte Seite)	Crashbar (right side)	1 / 1	
	(6)	SBL.08.722.901.01	Schutzbügel (linke Seite)	Crashbar (left side)	1 / 1	
	(7)	KES.00.00.26.27/B_01	Kunststoffstopfen	Plastic Plug	2 / 2	
	(8)	M10 x 320; DIN 931	Sechskantschraube	Hexagon Screw	1 / 1	40
	(9)	d 10,5; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 7	
	(10)	25 / 10,5 / 28	Distanzbuchse (rechte Seite)	Spacer (right side)	1 / 1	
	(11)	25 / 10,5 / 8	Distanzbuchse (linke Seite)	Spacer (left side)	1 / 1	
	(12)	M10; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd	Lock Nut with Flange	1 / 1	
	(13)	M10 x 90; DIN 912	Innensechskantschraube; Feingewinde	Hexagon Socket Screw; fine thread	2 / 2	40
	(14)	d 10,5; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	2 / 7	
	(15)	20 / 10,5 / 5	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	
	(16)	M8 x 25; DIN 912	Innensechskantschraube; schwarz	Hexagon Socket Screw; black	2 / 2	23
	(17)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	2 / 2	
	(18)	M8; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd; schwarz	Lock Nut with Flange; black	2 / 2	

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.



1



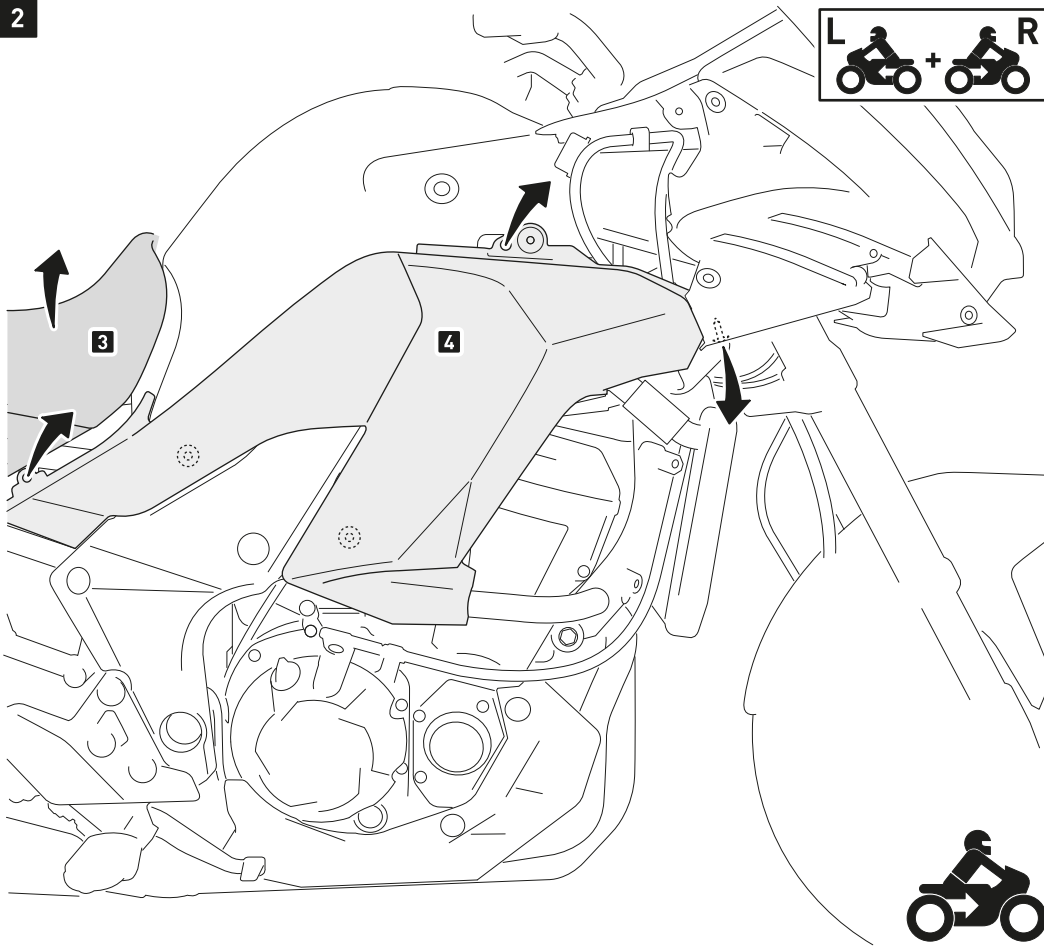
Entfernen Sie die markierte Schraube der rechten oberen Seitenverkleidung [1]; ziehen Sie die Rasthaken der Seitenverkleidung vorsichtig aus den markierten Befestigungspunkten.

Entfernen Sie anschließend die markierten Schrauben und Kunststoffdübel der vorderen Seitenverkleidung [2]; ziehen Sie die Rasthaken der Seitenverkleidung vorsichtig aus den markierten Befestigungspunkten.

Remove the marked screw from the upper side fairing [1] (right side); pull the snap hooks of the side cover carefully out of the marked attachment points.

Then remove the marked screws and plastic anchors of the front side fairing [2]; pull the snap hooks of the side cover carefully out of the marked attachment points.

2



Entfernen Sie die Sitzbank [3] vom Fahrzeug.

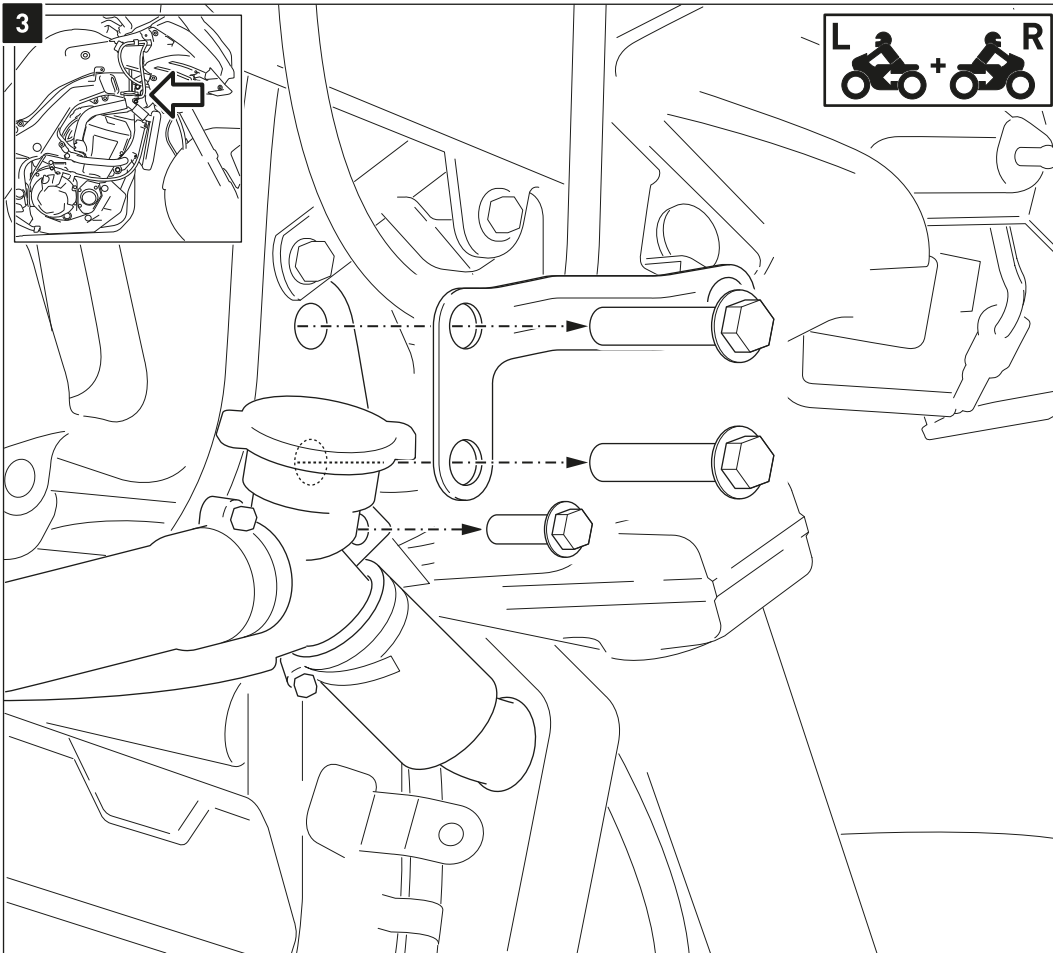
Entfernen Sie anschließend die markierten Schrauben und Kunststoffdübel der Seitenverkleidung [4]; ziehen Sie die Rasthaken der Seitenverkleidung vorsichtig aus den markierten Befestigungspunkten.

Entfernen Sie nun die linken Seitenverkleidungen analog zur Demontage der rechten Seitenverkleidungen.

Remove the seat [3] from the vehicle.

Then remove the marked screws and plastic anchors from the side fairing [4]; pull the snap hooks of the side cover carefully out of the marked attachment points.

Repeat these steps in the same manner on the left side of the vehicle.

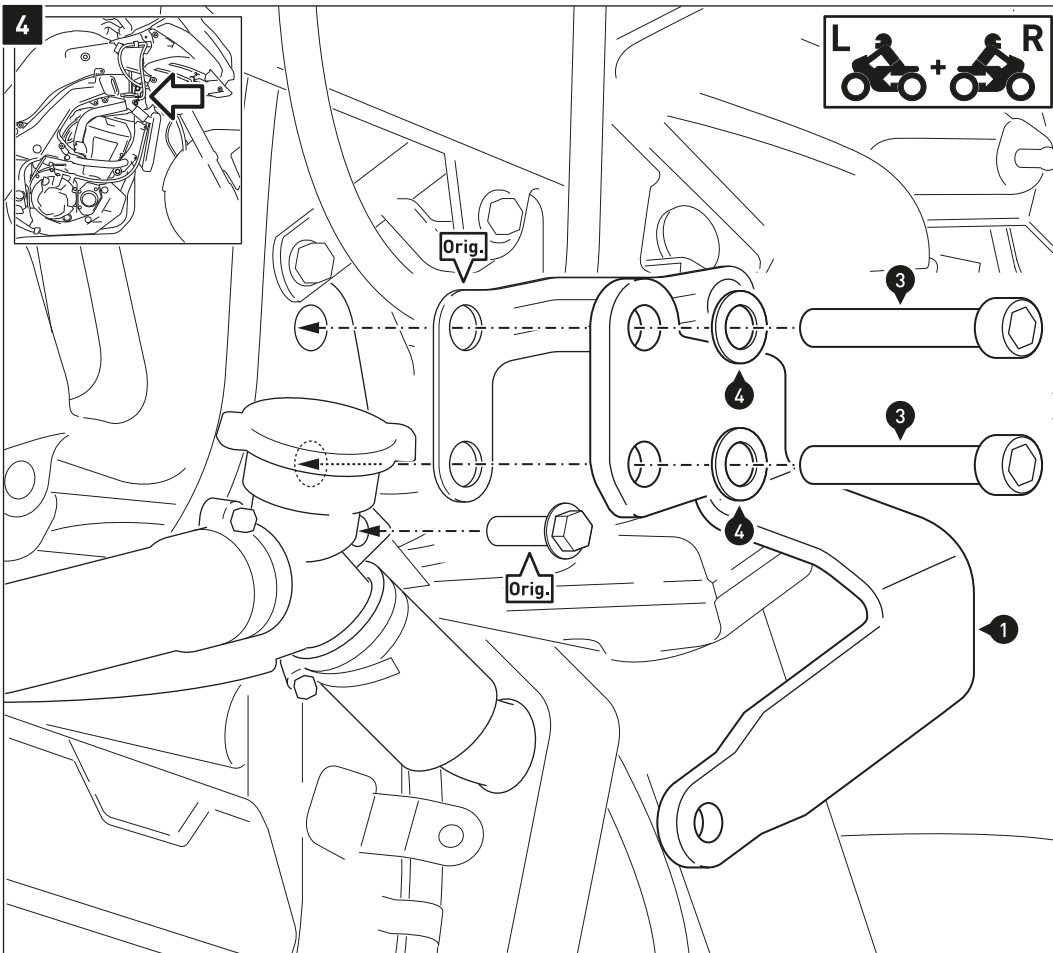


Entfernen Sie auf der rechten Fahrzeugseite die Schraube der KÜHLSCHLAUCHHALTERUNG. Drücken Sie den KÜHLSCHLAUCH ein wenig nach unten.

Entfernen Sie das gezeigte Verkleidungshalteblech vom Fahrzeug (linke & rechte Fahrzeugseite).

Remove on the right side of the vehicle the screw of the cooling hose holder. Press the cooling hose carefully downwards.

Remove the shown fairing bracket (left & right side of the vehicle).



Verschrauben Sie das Anbaublech (1) mit dem originalen Verkleidungshalteblech (Orig.) auf der rechten Fahrzeugseite, wie in der Zeichnung gezeigt; verschrauben Sie anschließend das Anbaublech (2) mit dem originalen Verkleidungshalteblech auf der linken Fahrzeugseite.

ACHTUNG: Achten Sie auf der linken Fahrzeugseite darauf, keine Kabel und Schläuche zu quetschen!
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Verschrauben Sie auf der rechten Fahrzeugseite die KÜHLSCHLAUCHHALTERUNG mit der originalen Schraube (Orig.).

Montieren Sie anschließend alle in Schritt 1 und 2 demontierten Verkleidungsteile in umgekehrter Reihenfolge wieder am Fahrzeug.

Attach the mounting bracket (1) with the original fairing bracket (Orig.) on the right side of the vehicle; then attach the mounting bracket (2) with the original fairing bracket on the left side of the vehicle.

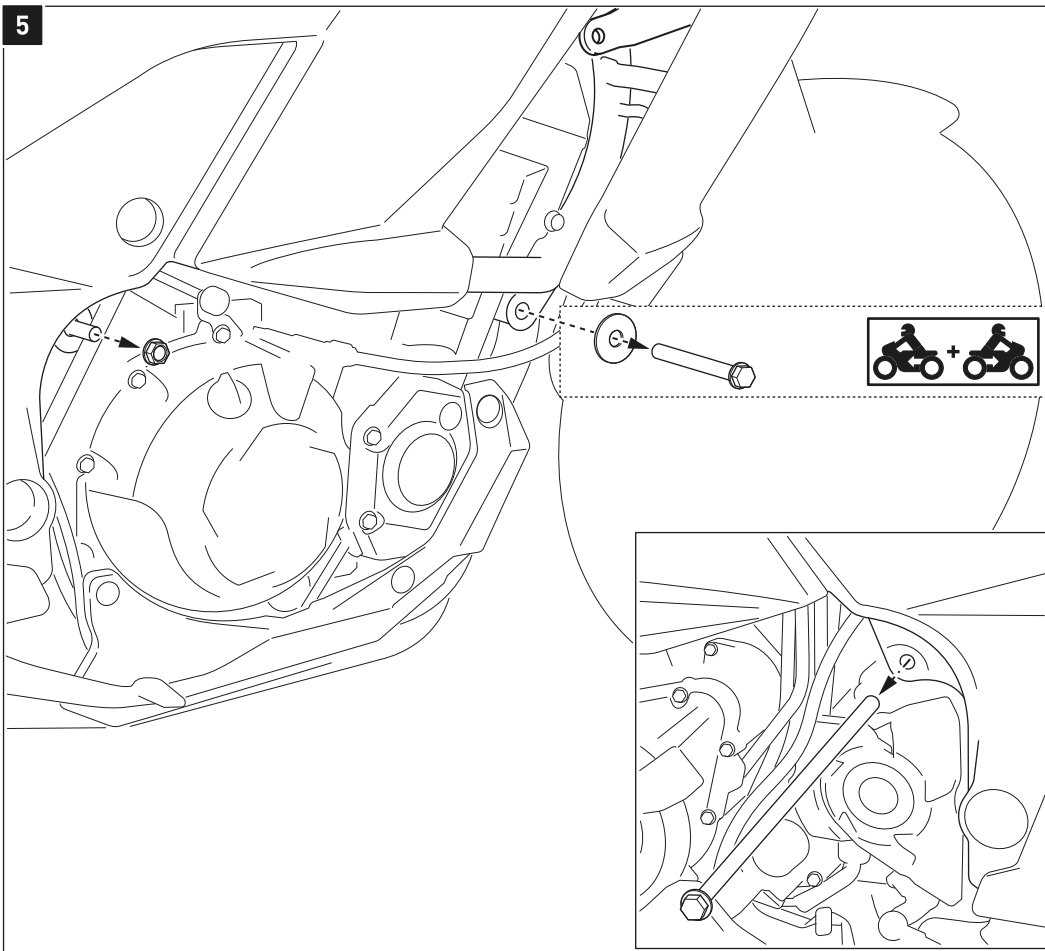
ATTENTION: Pay attention on the left side of the vehicle that cables and hoses are not pinched!

ATTENTION: Use liquid thread locker!
Tighten the screws as specified in the parts list.

Reattach the cooling hose holder with the original screw (Orig.).

Then reattach all the disassembled fairings shown in step 1 and 2 in reversed order to the vehicle.

5

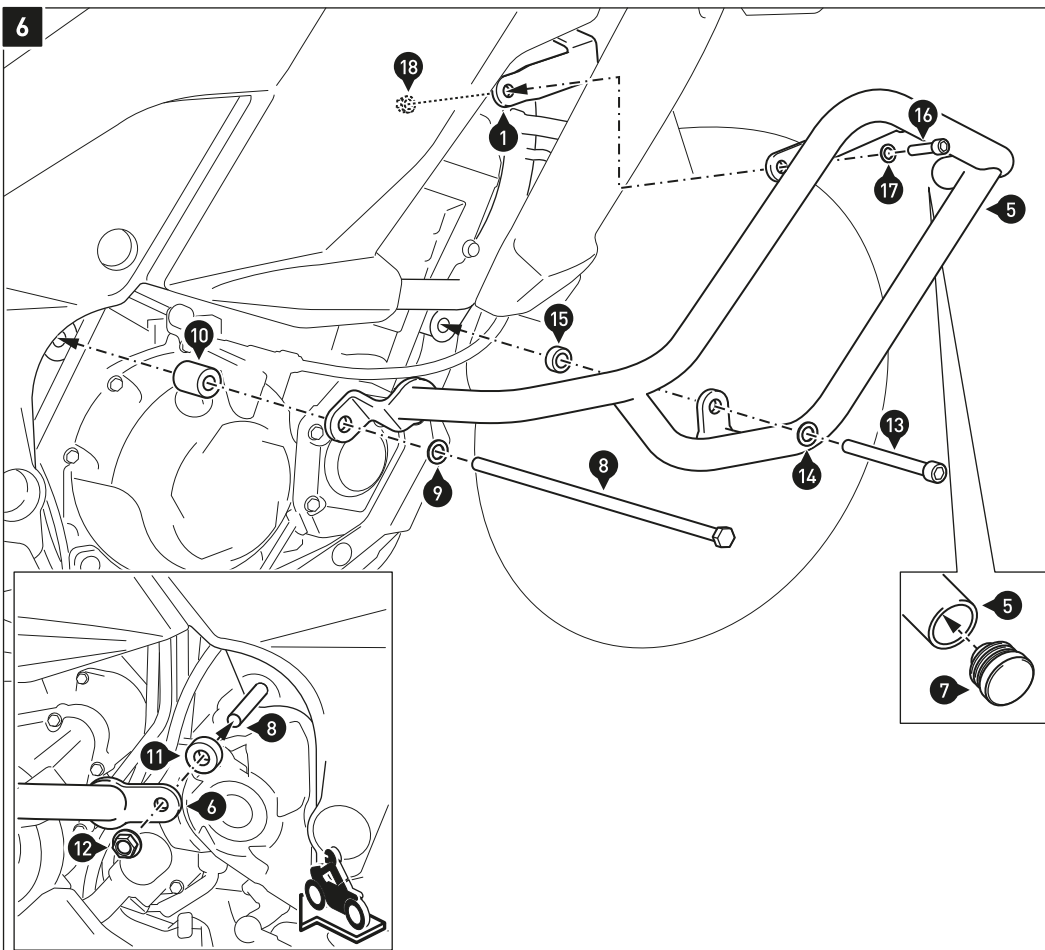


Entfernen Sie die originale Mutter der Motordurchgangsschraube auf der rechten Fahrzeugseite; entfernen Sie anschließend die Motordurchgangsschraube, wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Entfernen Sie beidseitig die gezeigten Motorhalteschrauben vom Fahrzeug.

Remove the original nut of the engine bolt on the right side of the vehicle; then remove the engine bolt, as shown in the detail drawing.
Remove on both sides of the vehicle the shown engine bolts.

6



Verschrauben Sie den rechten Schutzbügel (5) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Verschrauben Sie anschließend den linken Schutzbügel (6) am Fahrzeug, wie in der Detailzeichnung gezeigt.
Die Montage des Schutzbügels (6) am Anbaublech (2) und dem vorderen Anbaupunkt erfolgt analog zur rechten Fahrzeugseite.

Wenn die Schutzbügelhälften spannungsfrei sitzen, ziehen Sie alle Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Attach the right crashbar (5) to the vehicle, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screws yet.

Then attach the left crashbar (6) to the vehicle, as shown in the detail drawing.

Repeat the mounting of the crashbar (6) to the mounting bracket (2) and front mount point in the same manner as on the right side.

After the parts are aligned without tension, fully tighten all screws as specified in the parts list.